

شهادة

يشهد مركز تحديث الصناعة بأن

شركة باقاريا مصر

قد فازت بالمركز الأول على مستوى المنشآت المتوسطة

واستحقت الحصول على

الجائزة القومية للتميز في مجال الجودة

عن عام ٢٠٠٥



Helmy Abu El-Eish
حلمي أبو العيش

عضو المجلس المفوض بإدارة
مركز تحديث الصناعة



Certificate

The Industrial Modernization Programme Certifies That

Bavaria Egypt.

Is the Role Model Of

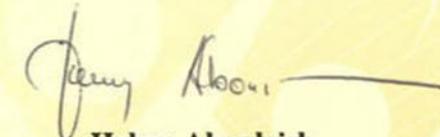
Medium Size Enterprises

Therefore It is Considered the

2005 WINNER

Of The National Award for Excellence in Quality




Helmy Abouleish
IMC Managing Council Member

القاهرة: ٢٠٠٥/١٠/٣

السيد المهندس/ نادر رياض

رئيس مجلس إدارة شركة بافاريا مصر

تحية طيبة وبعد،،،

يتشرف مركز تحديث الصناعة بتهنئتك على الفوز بالجائزة القومية للتميز للمنشآت المتوسطة في مجال الجودة عن دورة عام ٢٠٠٥.

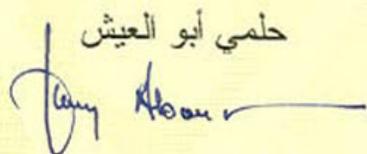
الأمر الذي يحق لكم إستغلال شعار الجائزة على منتجاتكم لمدة ثلاث سنوات، وذلك بالإضافة إلى الشيك المرفق بمبلغ مائة ألف جنيه مصري (١٠٠،٠٠٠ جنيه مصري) قيمة الجائزة المالية المقررة.

كما نفيد سيادتكم علما بأن المركز على استعداد لتقديم كافة خدماته لشركتكم من خلال برامج المتعددة القائمة على تنمية الصناعة المصرية بما يساهم في زيادة التنافسية، ومعدلات النمو الإقتصادي والصادرات و فرص العمل.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام،،،

أصدق التهاني وأطيب التمنيات

حلمي أبو العيش



عضو المجلس المفوض بإدارة
مركز تحديث الصناعة





Bundesverband Technischer Brandschutz e. V.

mit den Fachgruppen:

Feuerlöschgeräte-Industrie

Löschmittel-Hersteller

Wasser-Löschanlagen

Spezial-Löschanlagen

Komponenten

Ansteuerung

Löschwassertechnik

Baulicher Brandschutz

sowie Arbeitsgruppe:

Brandschutz-Fachhändler und

Zulieferanten

bvfa - Postfach 5920 - 97009 Würzburg

BAVARIA
EGYPT S.A.E
Herrn Dr. Eng. Nader Riad
17, Emad El Din St.

EG Cairo
Ägypten

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen

Kr/nm 2F1DB/01

Datum

24.11.2005

Preis „The National Award For Excellence“
hier: Ihr Schreiben vom 15.11.2005

Sehr geehrter Herr Dr. Riad,

herzlichen Dank für die Mitteilung. Der bvfa gratuliert Ihnen sehr herzlich für diesen Preis und freut sich sehr über die Wertschätzung, die damit Ihrem Hause zuteil wird. Es ist sehr angenehm und erfüllt uns mit Stolz, ein so erfolgreiches Unternehmen wie Ihr Haus in unserem Verband zu haben!

Herzliche Grüße aus dem kalten Würzburg.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Wolfram Krause
Geschäftsführer

Geschäftsstelle:
bvfa e.V.
Koellikerstraße 13
97070 Würzburg

Telefon 0931/35 29 2-0
Telefax 0931/35 29 2-29
e-mail info@bvfa.de
Internet http://www.bvfa.de

Sparkasse Mainfranken Würzburg
BLZ 790 500 00 · Kto. 41 44 76 73
Swift-Code BYLADEM1 SWU
IBAN DE 10 7905 0000 0041 4476 73
Steuer-Nr. 257/107/30663

Kontakt:

Dr. Wolfram Krause
Geschäftsführer



RÜHL
FEUERLÖSCHMITTEL GmbH, Postfach 1429, D-61365 Friedrichsdorf

Bavaria Egypt S.A.E.
Attn. Dr. Eng. Nader Riad
17, Emad El Din Str.

11511 CAIRO/ Egypt Ägypten

1. Dezember 2005

Lieber Nader,

Vielen Dank für die Übersendung des schönen Fotos anlässlich der Preisverleihung

„The National Award For Excellence“.

Wir gratulieren Dir und Deinen Mitarbeitern ganz herzlich zu diesem Preis.
Wir freuen uns mit Euch darüber. Es zeigt, dass Qualität weiterhin geschätzt
wird und Firmen, die sich dafür einsetzen, belohnt werden.
Dies ermutigt auch unsere Firma weiterhin Qualitätsprodukte zu produzieren.

Mit freundlichem Gruß

RÜHL FEUERLÖSCHMITTEL GmbH

Hans-Heinrich Voigt

(H.-H. Voigt)



Dr. jur. Dr.-Ing. E.h. HEINRICH v. PIERER

CHAIRMAN OF THE SUPERVISORY BOARD
SIEMENS AG

Dr. Ing. Nader Riad
Bavaria Fire Extinguishers
Cairo Executive Office
9, Naguib El Rihani St.
CAIRO
EGYPT

December 1, 2005

Dear Mr. Riad,

With great delight I heard the news that you and your company BAVARIA Egypt received "The National Award for Excellence" in a national celebration organized by the Industry Modernization Center in cooperation with the Ministry of Industry and External Commerce.

I wish to extend my warmest congratulations to you on being presented with this remarkable distinction which duly recognizes your many achievements.

At the same time, I would like to take this special occasion to thank you for the many years of warm and trusted cooperation. We are proud to be able to consider you a good friend of our house and are looking forward to a future marked by further friendship, partnership and progress between BAVARIA Egypt and Siemens.

With warmest regards,

H. Heier

Dr. Nader Riad
President & CEO
BAVARIA Egypt S.A.E.
17 Emad El-Din St.
P.O. Box 2016
11511 CAIRO
ÄGYPTEN

International Relations Program

Christian-Peter Hanelt

phone +49 (0) 52 41. 81 81 187

fax +49 (0) 52 41. 81 6 81 187

email christian.hanelt@bertelsmann.de

internet www.bertelsmann-stiftung.de

December 19, 2005

Dear Dr. Nader,

We sincerely hope that you and your family are fine.

Thank you very much that you have sent us the important letter of information as well as the photo. We are very proud and feel very much honoured that you received by H.E. the Prime Minister and the Minister of Industry the Prize entitled "The National Award For Excellence" honouring your efforts and your successes in further developing and implementing international quality evaluation standards.

We very much congratulate you to this prize. All my congratulations and wishes are including all your friends here at Bertelsmann and the Bertelsmann Foundation.

If we do not see each other we already wish you all the best for the forthcoming season of celebrations. I am continuing my fellowship at the German Foreign Office till Christmas and I will be back in the office in January expecting to travel to Cairo at the beginning of next year. We will let you know of course about my schedule in advance. Please find enclosed recent articles published in the context of the 10th year celebrations of the Euro-Mediterranean Partnership.

For today, please accept our best regards and wishes.

Yours sincerely,



Christian-Peter Hanelt

Encls.

تهنئة من السفير الألماني بالقاهرة



Kairo, 23. November 2005

DER BOTSCHAFTER
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

سفير
جمهورية ألمانيا الاتحادية
Martin Kobler

Dr. Eng. Nader Riad
President & CEO
Bavaria Egypt S.A.E.
17, Emad El Din Street

Kairo

Lieber Herr Riad,

vielen Dank für Ihr Schreiben vom 15.11.2005 zur Verleihung des „National Award for Excellence“.

Ich möchte diese Gelegenheit nutzen und mich nochmals ganz herzlich für den überaus informativen Besuch bei Ihnen am 25. Oktober 2005 bedanken, bei dem wir ja auch über den „National Award for Excellence“ sprachen.

Dazu möchte ich Ihnen nochmals sehr herzlich gratulieren und Ihnen und Bavaria Egypt auch weiterhin alles Gute wünschen!

Yb

Martin Kobler

تهنئة من السفير المصري بألمانيا

24/11/2005 14:19

+49304771049

EMBASSY EGYPT

S. 01/01



The Ambassador of the Arab Republic of Egypt

*Stauffenbergstrasse 6/7, 10785 Berlin
Tel.: 030/47 75 47 23 Fax: 030/47 75 47 24*

*Dr. Eng. Nader Riad
President & CEO
BAVARIA Egypt*

*PER TELEFAX
Fax: 00202-5913762*

Berlin - November 24, 2005

Dear Dr. Riad,

It is with great pleasure that I received the news that your esteemed company was awarded the

1st Place Price among medium-size enterprises for Quality Distinction!

I would like to convey my congratulations for this highly respected award in recognition of your personal constant and ambitious efforts making BAVARIA Egypt one of the leading examples of business management and performance in our home country. The presence of so high-ranking guests at the ceremony is in particular underlining the importance of this price.

I am proud to know such an extraordinary personality among the circle of my friends.

Re-iterating my congratulations combined with my best wishes for further success and personal welfare, I remain

Yours Sincerely,

Ambassador

M. Al-Orabi

Mohamed Al-Orabi

رئيساً دكتوراً اتتم في